

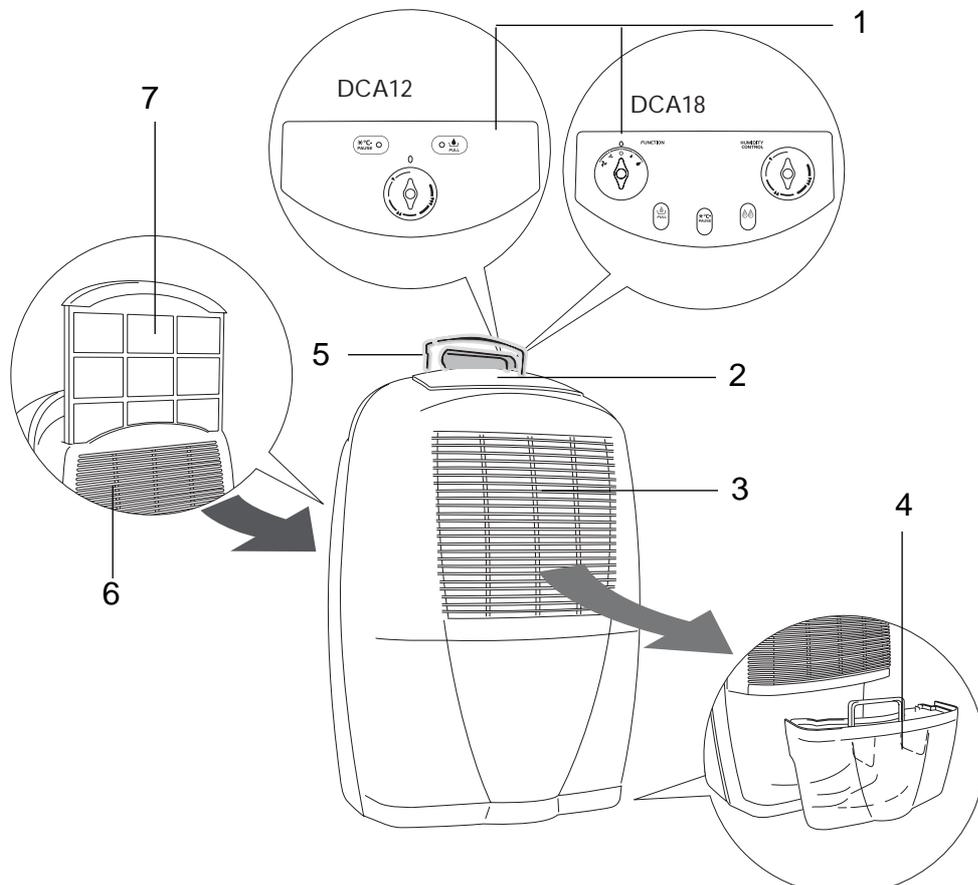
Einige Anmerkungen zur Luftfeuchtigkeit

Luft enthält immer eine bestimmte Menge an Wasser in Form von Dampf; dieser Wasserdampf bestimmt den Feuchtigkeitsgrad der Raumluft. Die Fähigkeit der Luft den Wasserdampf aufzunehmen hängt von der Temperatur ab: je höher die Temperatur, desto mehr Wasser kann die Luft aufnehmen. Das ist der Grund, weshalb in unseren Wohnungen, sobald die Temperatur sinkt, die Luft den in ihr enthaltenen Wasserdampf abgibt, der sich schließlich als Kondenswasser an sämtlichen kalten Oberflächen, wie Fenster, Wände, usw. niederschlägt.

Der Raumluftentfeuchter sorgt dafür, dass der Raumluft ein Teil der Feuchtigkeit entzogen wird und somit Folgeschäden verhindert werden. Experten haben festgelegt, dass ein gesundes und angenehmes Raumklima für die Personen, die sich in diesen Räumen aufhalten, und zur Erhaltung von Möbeln und Einrichtungsgegenständen bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 60% herrscht.

Bei Temperaturen um den Nullpunkt ist es empfehlenswert, den Raum etwas zu heizen. Auf diese Weise verdampft das Kondenswasser, das sich an den Fenstern und den anderen kalten Oberflächen niedergeschlagen hat, in der Luft und wird vom Raumluftentfeuchter aufgenommen. Die vom Raumluftentfeuchter abgegebene Luft ist im Allgemeinen ca. 1°C wärmer als die Raumluft.

Beschreibung/Zubehör



- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Bedienfeld | 5. Tragegriff |
| 2. Bedienfeldabdeckung | 6. Ansauggitter |
| 3. Luftaustrittsgitter | 7. Staubschutzfilter |
| 4. Kondenswassertank | |

Zubehör	Beschreibung
	Schlauch für Kondenswasserabfluss (2 m)
	Gummistöpsel

Hinweise

Hinweise

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich so, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Diese Angaben berücksichtigen keinesfalls alle Situationen, die möglicherweise eintreten können.
- Bei der Installation, dem Betrieb und der Aufbewahrung von Elektrogeräten stets den gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen.
- Dieses Gerät dient zum Entfeuchten von Wohnräumen und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.
- Eingriffe oder Änderungen, die die Betriebseigenschaften des Gerätes verändern, stellen eine potentielle Gefahrenquelle dar.
- Für eventuelle Reparaturen, wenden Sie sich bitte stets ausschließlich an von der Herstellerfirma autorisierte Kundendienststellen.
Verlangen Sie unbedingt die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführten Reparaturarbeiten können gefährlich sein und lassen jeden Garantieanspruch verfallen.
- Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden und sollte auf keinen Fall als Spielzeug für Kinder dienen.
- Bei der Installation des Geräts ist gemäß der Bestimmungen des jeweiligen Landes vorzugehen.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich durch technisches Fachpersonal ersetzt werden.
- Das Gerät muss sachgerecht geerdet werden. Lassen Sie Ihre Anlage von einem Fachmann überprüfen.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Verlängerungskabeln für das Versorgungskabel.
- Vor jedem Wartungs- oder Reinigungseingriff, stets den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Zum Verstellen des Gerätes nicht am Versorgungskabel ziehen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen aufstellen, deren Luft gas-, öl- oder schwefelhaltig ist.
- Das Gerät nicht auf geeigneten Flächen aufstellen.
- Das Gerät muss einen Abstand von mindestens 50 cm von entflammaren Stoffen, (Alkohol, usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z.B. Sprühflaschen) einhalten.
- Keine schweren oder heißen Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Den Luftfilter regelmäßig reinigen.
- Beim Transport muss das Gerät senkrecht stehen oder auf eine Seite gekippt werden. Vor dem Transport den Kondenswassertank entleeren. Nach dem Transport ist vor der erneuten Inbetriebnahme mindestens 1 Stunde zu warten.
- R 134a ist ein Kältemittel in Übereinstimmung mit den EWG-Umweltvorschriften. Trotzdem ist darauf zu achten, den Kühlkreislauf des Geräts nicht zu perforieren. Wenn der Raumlüftentfeuchter endgültig ausgedient hat, ist er vorschriftsmäßig bei den eigens hierzu vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Sie sind daher in den jeweiligen Containern zur getrennten Müllentsorgung zu deponieren.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Der Lufttritt und Luftaustritt am Gerät müssen frei bleiben.

Technischer Kundendienst

Bewahren Sie das Verzeichnis der Kundendienstzentren sorgfältig auf und suchen Sie das in Ihrer Nähe gelegene Kundendienstzentrum heraus.

Elektroanschluss

Nach dem Transport ist vor dem Einschalten des Geräts mindestens eine Stunde zu warten.

Bevor der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen wird, überprüfen dass:

- Die Netzspannung mit den auf dem Leistungsschild angegebenen Werten übereinstimmt.
- Die Steckdose und die Versorgungsleitung gemäß der erforderlichen Stromlast bemessen sind.
- Die Steckdose für den Gerätestecker geeignet ist, andernfalls lassen Sie diesen durch qualifiziertes Fachpersonal auswechseln.
- Die Steckdose vorschriftsmäßig geerdet ist.

Installation

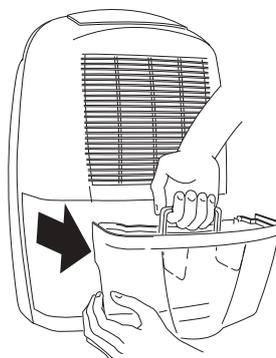
Stellen Sie das Gerät in dem Raum auf, der entfeuchtet werden soll. Vor dem Raumluftentfeuchter muss unbedingt ein Freiraum von mindestens 50 cm gelassen werden, damit die Luft ungehindert austreten kann. Zur Gewährleistung einer angemessenen Lüftung ist auf der Rückseite des Geräts ein Freiraum von 5-10 cm zu lassen. Der Abfluss des Kondenswassers kann auf zwei Arten erfolgen:

A) Abfluss in den Tank

Das Kondenswasser kann direkt in den Tank im Geräteinneren abfließen (Abb. 1).

Der Tank kann einfach herausgenommen werden und hat einen Tragegriff, um den Transport und das Entleeren zu erleichtern (Abb. 1).

Abb. 1



B) Dauerabfluss nach außen

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum betrieben wird und der Tank nicht regelmäßig entleert werden kann, empfiehlt sich die Verwendung des Dauerabflusses.

- 1) Den Anschlussstutzen innen mit einem feinen Bohrer anbohren. (Abb. 2).
- 2) Den Gummischlauch am Anschlussstutzen befestigen. Für Modelle, bei denen kein Abflussschlauch mitgeliefert wird, empfehlen wir, einen etwa 2 m langen Gummischlauch mit einem Innendurchmesser von 9,5 mm zu kaufen.
- 3) Darauf achten, dass der Schlauch keine Höhenunterschiede überwinden muss, die über der Höhe des Anschlussstutzens liegen. Andernfalls bleibt das Wasser im Tank zurück; ferner ist zu überprüfen, dass der Schlauch nicht eingeklemmt ist (Abb. 3).

N.B.: Den Gummistöpsel sorgfältig aufbewahren: er kann zum Verschließen des Schlauchs oder des Anschlussstutzens verwendet werden, falls das Kondenswasser erneut in den Tank geleitet wird. (siehe Punkt A)

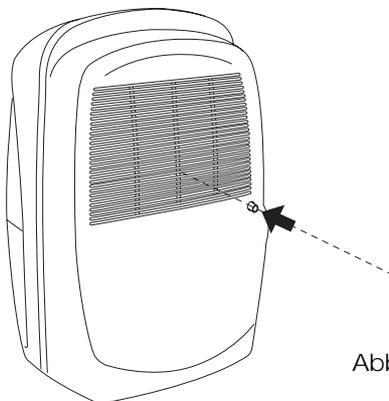


Abb. 2

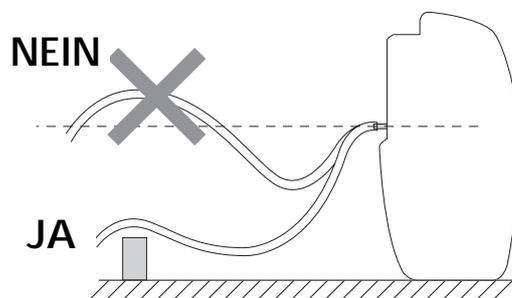
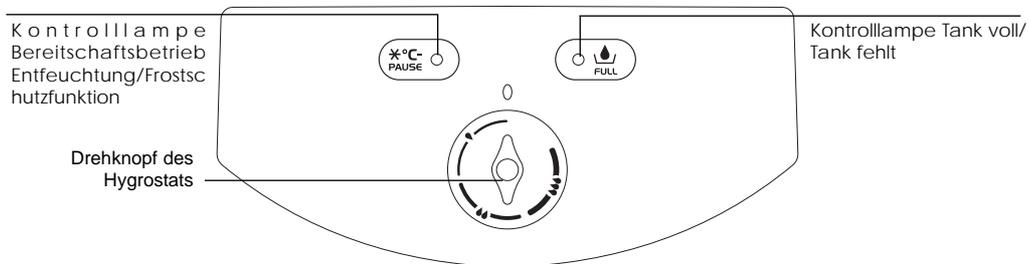


Abb. 3

Entfeuchten

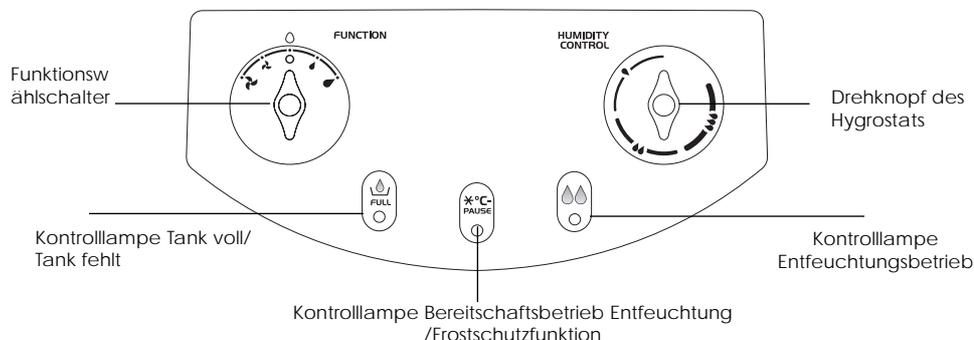
Entfeuchten (Modell DCA 12)

- 1) Das Gerät an eine Steckdose anschließen.
- 2) Kontrollieren, dass die Kontrolllampe " Tank voll/Tank fehlt" ausgeschaltet ist, andernfalls den Tank einsetzen bzw. entleeren.
- 3) Die Kontrolllampe Bereitschaftsbetrieb Entfeuchten schaltet sich in den ersten 3 Minuten ein (Sicherheitsvorrichtung), anschließend beginnt der Entfeuchtungsbetrieb.
- 4) Mit dem Drehknopf des Hygrostats kann die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt werden (☾ ☾ ☾ ☾). Wenn der Drehknopf auf ☾ gestellt wird, entzieht der Raumluftentfeuchter dem Raum die Feuchtigkeit bei Minimalleistung; auf der Pos. ☾☾ hingegen entzieht das Gerät dem Raum die Feuchtigkeit bei Maximalleistung. Zur Entfeuchtung ist der Hygrostat auf eine der möglichen Positionen zu regulieren.



Entfeuchten (Modell DCA 18)

- 1) Das Gerät an eine Steckdose anschließen.
- 2) Kontrollieren, dass die Kontrolllampe " Tank voll/Tank fehlt" ausgeschaltet ist, andernfalls den Tank einsetzen bzw. entleeren.
- 3) Eine der möglichen Positionen auswählen (☾ ☾ ☾ ☾), die Kontrolllampe Bereitschaftsbetrieb Entfeuchten schaltet sich in den ersten 3 Minuten ein (Sicherheitsvorrichtung), anschließend schaltet sich die Kontrolllampe des Entfeuchtungsbetriebs ein. Der Betriebsmodus  dient nur zur Lufrückführung und nicht zur Entfeuchtung.
- 4) Mit dem Drehknopf des Hygrostats kann die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt werden (☾ ☾ ☾ ☾). Wenn der Drehknopf auf ☾☾ gestellt wird, entzieht der Raumluftentfeuchter dem Raum wenig Feuchtigkeit; auf der Pos. ☾ hingegen entzieht das Gerät dem Raum viel Feuchtigkeit.



Funktionen des Raumluftentfeuchters

Funktionen des Raumluftentfeuchters (Modell DCA18)

Ihr Gerät hat 4 Funktionen: Belüftung bei Minimumgeschwindigkeit, Belüftung bei Maximumgeschwindigkeit, Entfeuchtung bei Minimumgeschwindigkeit, Entfeuchtung bei Maximumgeschwindigkeit

Der Funktionswählschalter ist zur Auswahl der einzelnen Funktionen je nach Bedarf nach rechts oder links zu drehen.

Belüftungsfunktion ↻

Ideal, wenn keine Entfeuchtung, sondern nur die Luftrückführung erforderlich ist.

Das Gerät wird je nach Einstellung bei minimaler oder maximaler Belüftungsgeschwindigkeit betrieben.

Entfeuchtungsfunktion ♠

Falls der Raum entfeuchtet werden soll, kann je nach Bedarf die minimale oder maximale Entfeuchtungsgeschwindigkeit eingestellt werden.

Sobald der Raum die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht hat, schaltet sich das Gerät aus.

Die Kontrolllampen



Kontrolllampe des Tanks (Tank control system)

Dieser Raumlufentfeuchter ist mit einer speziellen Vorrichtung ausgerüstet, die den einwandfreien Betrieb des Geräts überwacht.

Eine rote Kontrolllampe am Bedienfeld schaltet sich ein, um dem Benutzer zu melden, dass:

1. der Tank voll istden Tank entleeren
2. der Tank fehltden Tank einsetzen
3. der Tank falsch positioniert istden Tank richtig positionieren
4. bei permanentem Wasserablauf: der Schlauch ist verstopft oder muss einen Höhenunterschied überwindenDie Verstopfung entfernen.

Sobald die Ursache entfernt ist, schaltet sich die Kontrolllampe aus und das Gerät nimmt den Betrieb erneut auf.



Kontrolllampe Entfeuchtung (nur Modell DCA18)

Sie schaltet sich ein, wenn das Gerät im Entfeuchtungsbetrieb betrieben wird. Die Kontrolllampe bleibt nur für den Zeitraum eingeschaltet, in dem das Gerät effektiv entfeuchtet; bei bereits geringer Luftfeuchtigkeit, bleibt die Kontrolllampe ausgeschaltet.



Kontrolllampe Entfeuchtung Bereitschaftsbetrieb/Betrieb bei niedriger Temperatur

Die Kontrolllampe schaltet sich in folgenden Fällen ein:

- 1) Um die Verzögerung des Starts des Geräts um ca. 3 Minuten anzuzeigen. Diese Vorrichtung schützt den Verdichter vor zu häufigem Ein- und Ausschalten.
- 2) Um den Betrieb bei niedriger Temperatur anzuzeigen. Wenn die Raumtemperatur zu gering ist, schaltet sich die elektronische Vorrichtung zum Betrieb bei niedriger Temperatur ein.

Durch diese Vorrichtung wechseln sich beim Betrieb des Geräts Entfeuchtungszyklen mit reinen Belüftungszyklen ab, wodurch die Eisbildung vermieden wird.

Bei häufiger Verwendung in sehr kalten Räumen empfiehlt sich der Heizbetrieb, um die Raumtemperatur etwas zu erhöhen.

Auf diese Weise werden die Betriebseigenschaften des Raumlufentfeuchters optimal genutzt und der Entfeuchtungsprozess beschleunigt.

Reinigung/Hinweise

Wartung

Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff stets den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.

Aus Sicherheitsgründen darf der Raumluftentfeuchter auf keinen Fall mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch nachreiben.
- Zur Reinigung niemals Benzin, Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Niemals Insektenvertilgungsmittel oder Ähnliches auf das Gerät sprühen, weil sonst die Kunststoffteile beschädigt werden könnten.

Reinigung des Luftfilters

Ein verschmutzter Filter behindert die Luftzirkulation und verringert die Leistungsfähigkeit des Raumluftentfeuchters.

Aus diesem Grund ist der Filter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit der Reinigung richtet sich nach dem Raum und der Betriebszeit. Bei systematischem Dauerbetrieb sollte der Filter jede Woche gereinigt werden.

- Zum Ausbauen den Filter herausziehen (Abb. 4).
- Den auf dem Filter angesammelten Staub mit einem Staubsauger entfernen.

Wenn der Filter stark verschmutzt ist, kann er in lauwarmem Wasser gewaschen werden und ist dann mehrmals gründlich nachzuspülen.

Die Temperatur des Wassers soll höchstens 40°C betragen.

Nach dem Waschen den Filter vollkommen trocknen lassen und erst dann wieder einsetzen.

Längere Betriebspausen

- Zuerst den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen und dann den Kondenswassertank entleeren.
- Den Filter reinigen und wieder einsetzen.
- Zum Schutz gegen Staub, das Gerät mit einem Plastiksack abdecken.

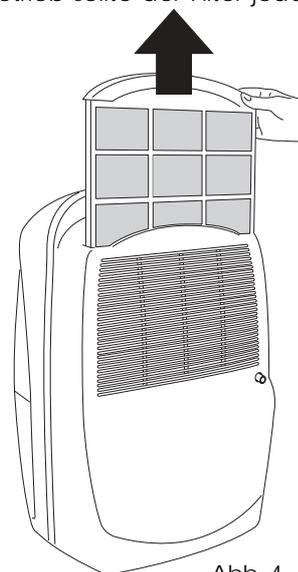


Abb. 4

Funktionsstörungen

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein in Ihrer Nähe befindliches autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.

Probleme	Ursachen	Abhilfen
Das Gerät funktioniert nicht im Entfeuchtungsbetrieb (Kontrolllampe ausgeschaltet)	<ul style="list-style-type: none"> • der Gerätestecker ist herausgezogen • kein Strom vorhanden • der Hygrostat steht auf der Position min. • der Tank ist voll • der Tank ist falsch positioniert 	<ul style="list-style-type: none"> • den Gerätestecker in die Steckdose stecken • die Stromversorgung überprüfen • den Hygrostat auf die Position max. stellen • den Tank entleeren • den Tank vorsichtig einsetzen und richtig positionieren
Das Gerät funktioniert im Entfeuchtungsbetrieb, (Kontrolllampe eingeschaltet), aber entfeuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Der Filter ist verstopft • Die Temperatur oder die Feuchtigkeit im Raum sind zu niedrig • Der Raum ist zu groß • Im Raum befinden sich zu viele Feuchtigkeitsquellen (Töpfe, in denen Wasser kocht, usw.) • niedrige Raumtemperatur 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Filter reinigen • Es ist normal, dass das Gerät unter gewissen Bedingungen nicht entfeuchtet (in diesen Fällen ist es empfehlenswert, den zu entfeuchtenden Raum zu heizen) • es ist empfehlenswert, den Raum auch nur leicht zu heizen.
Das Gerät funktioniert nach dem Start für ca. 3 Minuten nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Die Sicherheitsvorrichtung des Geräts wurde ausgelöst 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Minuten abwarten

Technische Merkmale

	DCA12	DCA18
Versorgungsspannung	Siehe Leistungsschild	
Leistungsaufnahme	"	
Max. Leistungsaufnahme	"	
Stromaufnahme	"	
Abtauvorrichtung	ja	
Feuchtigkeitsregler	ja	
Gebläsestufen	1	2
Luftfilter	ja	
Abmessungen LxHxP	570x360x300mm	
Fassungsvermögen Tank	4 Liter	
Betriebsgrenzen:	Siehe Leistungsschild	
• Temperatur	2° - 32°	
• Relative Feuchtigkeit	30 - 95%	